

Versicherungsnummer:  
Kennzeichen:



**Deutsche  
Rentenversicherung**

Deutsche Rentenversicherung

**Handwritten remarks: Please print clearly in block letters using a black or blue pen.  
Handschriftliche Ergänzungen bitte in Druckschrift in schwarz oder blau**

### **Personal details / Angaben zur Person**

Family name, given name / Name, Vorname:  
Name at birth / Geburtsname:  
Date of birth / Geburtsdatum:  
Street, house number / Straße, Hausnummer:  
Postal code, place of residence / Postleitzahl, Wohnort:  
Country / Land:

### **Abroad - Capital income Ausland - Einnahmen aus Kapitalvermögen**

#### **Data protection notice**

For information on how your personal information is used and your rights please read our Privacy Policy on our website:

[www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzinformationen](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzinformationen)

We will be happy to send you this information at your request.

#### **Hinweis zum Datenschutz**

Wir informieren Sie zum Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten und Ihren Rechten im Internet unter:

[www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzinformationen](http://www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzinformationen)

Auf Wunsch senden wir Ihnen diese Informationen auch gern zu.

#### **1 Capital income**

(You will find examples of capital income to be reported on page 7)

#### **Einnahmen aus Kapitalvermögen**

(Beispiele des anzugebenden Kapitalvermögens finden Sie auf Seite 7)

Please provide information about your capital income:

Die Angaben werden erbeten zu den Einnahmen aus Kapitalvermögen:



Versicherungsnummer:

Kennzeichen:

1.1  in the calendar year  
(in case of a first claim: calendar year **before** start of pension)

im Kalenderjahr  
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **vor** dem Rentenbeginn)

<b>Currency Währung</b>	<b>Total income</b> (losses are to be preceded by a minus symbol) - Please state the amount of the gross income - <b>Summe der Einkünfte</b> (Verluste sind mit einem Minuszeichen zu kennzeichnen) - Es sind die Bruttoeinnahmen anzugeben. -	<b>Currency Währung</b>	Expenses for child care deductible under Section 10-1-5 EStG (German Income Tax Act) nach § 10 Absatz 1 Nummer 5 des deutschen Einkommensteuergesetzes (EStG) abziehbare Kinderbetreuungskosten

Please provide supplementary information under No 2  
Bitte ergänzende Angaben bei Ziffer 2

1.2  in the calendar year  
(in case of a first claim: calendar year **of** start of pension)

im Kalenderjahr  
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **des** Rentenbeginns)

<b>Currency Währung</b>	<b>Total income</b> (losses are to be preceded by a minus symbol) - Please state the amount of the gross income - <b>Summe der Einkünfte</b> (Verluste sind mit einem Minuszeichen zu kennzeichnen) - Es sind die Bruttoeinnahmen anzugeben. -	<b>Currency Währung</b>	Expenses for child care deductible under Section 10-1-5 EStG (German Income Tax Act) nach § 10 Absatz 1 Nummer 5 des deutschen Einkommensteuergesetzes (EStG) abziehbare Kinderbetreuungskosten

Please provide supplementary information under No 3  
Bitte ergänzende Angaben bei Ziffer 3

## 2 Supplementary details on the income in the calendar year Ergänzende Angaben zu den Einnahmen für das Kalenderjahr

The income is not subject to taxation or subject to taxation outside the Federal Republic of Germany, further details under No 2 are not required; please continue at No 3

Die Einnahmen unterliegen keiner oder einer steuerlichen Veranlagung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland, weitere Angaben zu Ziffer 2 sind nicht erforderlich; weiter bei Ziffer 3

The income is subject to taxation in the Federal Republic of Germany under the German Income Tax Act (EStG); please continue at No 2.1

Die Einnahmen unterliegen der steuerlichen Veranlagung in der Bundesrepublik Deutschland nach dem EStG; weiter bei Ziffer 2.1



Versicherungsnummer:

Kennzeichen:

2.1	<input type="checkbox"/>	<p>My capital income is subject to the special flat rate withholding tax for capital income of 25 %.</p> <p>Meine Einnahmen aus Kapitalvermögen unterliegen dem gesonderten Steuertarif für Einkünfte aus Kapitalvermögen (Abgeltungsteuer) von 25 %.</p>
2.1.1	<input type="checkbox"/>	<p>I still wish to flat rate withholding tax to apply; I have not chosen / will not choose the tax option set out in Section 32d-6 German Income Tax Act (EStG). Please refer to the enclosed documents from the tax authorities with regard to the amount of my capital income.</p> <p>Bei der Abgeltungsteuer soll es verbleiben; von der Veranlagungsoption des § 32d Absatz 6 EStG habe ich keinen Gebrauch gemacht / werde ich keinen Gebrauch machen. Die Einnahmen ergeben sich aus den beiliegenden Bescheinigungen der Finanzinstitute.</p>
2.1.2	<input type="checkbox"/>	<p>I have chosen / will chose the tax option set out in Section 32d-6 EStG</p> <p>Von der Veranlagungsoption des § 32d Absatz 6 EStG habe ich Gebrauch gemacht / werde ich Gebrauch machen</p>
		<p>and / or und / oder</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>my capital income has been subsequently assessed to tax according to Section 32d-3 EStG (if applicable, also in addition to income within the meaning of No 2.1.1).</p> <p>eine Nachveranlagung von Einnahmen aus Kapitalvermögen nach § 32d Absatz 3 EStG (gegebenenfalls auch neben Einnahmen im Sinne der Ziffer 2.1.1) ist erfolgt / wird erfolgen.</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>The income tax return has been enclosed (copy); no further information is required.</p> <p>Der Einkommensteuerbescheid ist in Kopie beigelegt; weitere Angaben sind nicht erforderlich.</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>The income tax return is not yet available, therefore, please be informed of the following regarding the amount of my capital income (without any income under No 2.1.1):</p> <p>Der Einkommensteuerbescheid liegt noch nicht vor, ich mache deshalb zur Höhe meiner Einnahmen aus Kapitalvermögen (ohne etwaige Einnahmen nach Ziffer 2.1.1) folgende Angaben:</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>I have a tax advisor; with regard to my income please refer to the confirmation in No 5.</p> <p>Ich habe eine Steuerberaterin / einen Steuerberater; zum Einkommen verweise ich auf die Bestätigung unter Ziffer 5.</p>
	<input type="checkbox"/>	<p>I do not have a tax advisor; please find enclosed as proof the part of my income tax declaration on which my earned income has been reported or will be reported to the tax authorities.</p> <p>Ich habe keine Steuerberaterin / keinen Steuerberater; als Beleg füge ich den Teil der Steuererklärung bei, in dem ich meine Einnahmen aus Kapitalvermögen gegenüber dem Finanzamt erklärt habe beziehungsweise erklären werde.</p>



**2.2**  According to Section 32d-6 EStG (German Income Tax Act) my capital income is **not** subject to the special flat rate withholding tax for capital income of 25 %.

Meine Einnahmen aus Kapitalvermögen unterliegen nach § 32d Absatz 2 EStG **nicht** dem gesonderten Steuertarif für Einkünfte aus Kapitalvermögen (Abgeltungsteuer) von 25 %.

The income tax return has been enclosed (copy); no further information is required.  
Der Einkommensteuerbescheid ist in Kopie beigelegt; weitere Angaben sind nicht erforderlich.

The income tax return is not yet available, therefore, please be informed of the following regarding the amount of my capital income:

Der Einkommensteuerbescheid liegt noch nicht vor, ich mache deshalb zur Höhe meiner Einnahmen aus Kapitalvermögen folgende Angaben:

I have a tax advisor; with regard to my income please refer to the confirmation in No 5.

Ich habe eine Steuerberaterin / einen Steuerberater; zum Einkommen verweise ich auf die Bestätigung unter Ziffer 5.

I do not have a tax advisor; please find enclosed as proof the part of my income tax declaration on which my earned income has been reported or will be reported to the tax authorities.

Ich habe keine Steuerberaterin / keinen Steuerberater; als Beleg füge ich den Teil der Steuererklärung bei, in dem ich meine Einnahmen aus Kapitalvermögen gegenüber dem Finanzamt erklärt habe beziehungsweise erklären werde.

### 3 Supplementary information for the income in the calendar year Ergänzende Angaben zu den Einnahmen für das Kalenderjahr

The income is not subject to taxation or subject to taxation outside the Federal Republic of Germany, please continue at No 3.1

Die Einnahmen unterliegen keiner oder einer steuerlichen Veranlagung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland; weiter bei Ziffer 3.1

The income is subject to taxation in the Federal Republic of Germany according to the German Income Tax Act (EStG); please continue at 3.2

Die Einnahmen unterliegen der steuerlichen Veranlagung in der Bundesrepublik Deutschland nach dem EStG; weiter bei Ziffer 3.2

**3.1** The reported income is based on my careful estimation. My annual capital income will amount to

approximately 

Currency	Amount

 in the calendar year .

Grundlage der Einkommensangaben ist meine gewissenhafte Schätzung. Meine Einnahmen aus

Kapitalvermögen werden im Kalenderjahr etwa 

Währung	Betrag

 jährlich betragen.



Versicherungsnummer:

Kennzeichen:

**3.2** The reported income is based on my careful estimation. My annual capital income will amount to

approximately 

Currency	Amount

 in the calendar year .

Grundlage der Einkommensangaben ist meine gewissenhafte Schätzung. Meine Einnahmen aus

Kapitalvermögen werden im Kalenderjahr etwa 

Währung	Betrag

 jährlich betragen.

**Tax authority information**

Please state your responsible tax authority and your tax registration number

**Angaben zur Finanzbehörde**

Bei welchem Finanzamt und unter welcher Steuernummer werden Sie geführt?

**Please note:** The pension insurance institution may obtain information about the claimants income situation from the tax authorities (Section 21-4 Volume 10 German Social Code).

**Hinweis:** Der Rentenversicherungsträger kann von den Finanzbehörden Auskunft über die Einkommensverhältnisse des Antragstellers einholen (§ 21 Absatz 4 Zehntes Buch Sozialgesetzbuch).

**4 Income for the calendar year**

which is not subject to taxation or subject to taxation outside the Federal Republic of Germany

**Einnahmen für das Kalenderjahr**

die keiner oder einer steuerlichen Veranlagung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland unterliegen

**Please note:** Please state the actual amount of the income without deduction of any taxes, tax exempt amounts or business expenses.

**Hinweis:** Die Einnahmen sind in der tatsächlichen Höhe, ohne Abzug von eventuellen Steuern, Freibeträgen, Werbungskosten anzugeben.

My income in the calendar year amounted to 

Currency	Amount

 per year.

Meine Einnahmen aus Kapitalvermögen haben im Kalenderjahr 

Währung	Betrag

 jährlich betragen.



Versicherungsnummer:  
Kennzeichen:

number 4 continued / noch Ziffer 4

Please find enclosed:  
Es sind dazu beigefügt:

copies of the supporting documents from the financial institutions about the amount of the income  
Kopien der Belege der Finanzinstitute über die Höhe der Einnahmen

I have a tax advisor; with regard to my income please refer to the confirmation in No 5.

Ich habe eine Steuerberaterin / einen Steuerberater; zum Einkommen verweise ich auf die Bestätigung unter Ziffer 5.

Place, date  
Ort, Datum

Signature of the claimant  
Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

**5 Confirmation of the tax advisor - if available -**

(Not required if the income tax return for the calendar year before the start of pension - see No 1.1 - or the advance income tax payments notification has been enclosed.)

**Bestätigung der Steuerberaterin / des Steuerberaters - falls vorhanden -**

(Nicht erforderlich, wenn der Einkommensteuerbescheid für das Kalenderjahr vor dem Rentenbeginn - siehe Ziffer 1.1 - beziehungsweise der Einkommensteuer-Vorauszahlungsbescheid beigefügt ist.)

**I hereby confirm the information provided about the capital income.**

**Die Angaben zu den Einnahmen aus Kapitalvermögen werden hiermit bestätigt.**

Place, date / Ort, Datum

Phone (direct line) / Telefon (Durchwahl)

Stamp  
Stempel

Signature of tax advisor  
Unterschrift der Steuerberaterin / des Steuerberaters

**6 Further information**

**Weitere Angaben**




Versicherungsnummer:  
Kennzeichen:

## 7 Enclosures

**Please note:** If you submit documents (for example, tax assessment notes or certificates issued by your tax advisor) any details which are not relevant for the pension insurance institution can be made illegible.

### Anlagen

**Hinweis:** Bei der Vorlage von Unterlagen (zum Beispiel Einkommensteuerbescheide oder Bescheinigungen der Steuerberaterin / des Steuerberaters) können sämtliche Angaben, deren Kenntnis für den Rentenversicherungsträger nicht erforderlich ist, unkenntlich gemacht werden.


Please do not clip or staple the documents you submit.  
Bitte heften oder klammern Sie einzusendende Unterlagen nicht.

### Examples for capital income:

- Interest on bank assets, savings, financial claims (for example, mortgages)
- Shares in profits / proceeds from securities / shareholding in a corporation (dividends)
- Profit from the sale of securities
- Income from your share of a business as a silent partner
- Income from futures (for example, warrants)
- Payment of life insurance benefits (not including payments which become due upon death)
- Repurchase of a life insurance (before fulfilment of the contract)

### Einnahmen aus Kapitalvermögen sind zum Beispiel:

- Zinsen für Bankvermögen, Sparvermögen, Kapitalforderungen (zum Beispiel Hypotheken)
- Gewinnanteile / Erträge aus Wertpapieren / Beteiligungen an Kapitalgesellschaften (Dividenden)
- Gewinn aus dem Verkauf von Wertpapieren
- Einkommen aus einer Beteiligung an einem Handelsgewerbe als stiller Gesellschafter
- Einkommen aus Termingeschäften (zum Beispiel Optionsscheine)
- Auszahlungen einer Lebensversicherung (nicht dazu zählen Auszahlungen, welche durch den Tod fällig wurden)
- Rückkauf einer Lebensversicherung (vor Vertragserfüllung)

